

- Ⓓ **Bedienungsanleitung
Kompressor**
- Ⓕ **Instructions de service
Compresseur**
- ⒸZ **Návod k obsluze
Kompresor**

Einhell[®]



- Ⓒ Stand der Ausgabe: 2008
- Ⓒ Edition : 2008
- Ⓒ Stav vydání: 2008

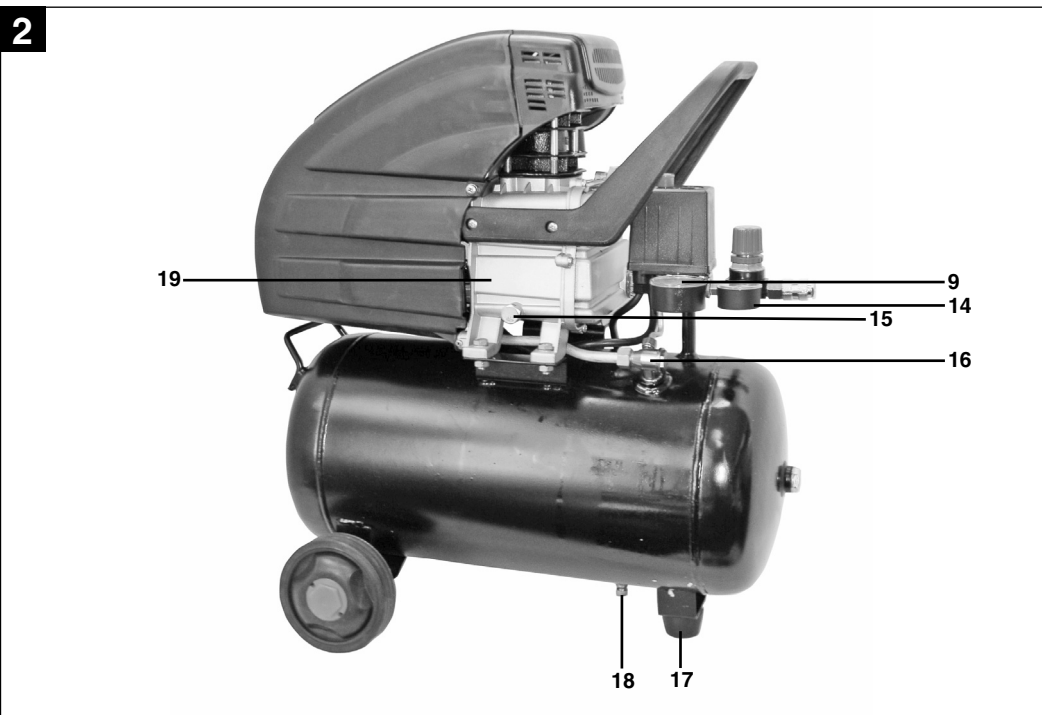
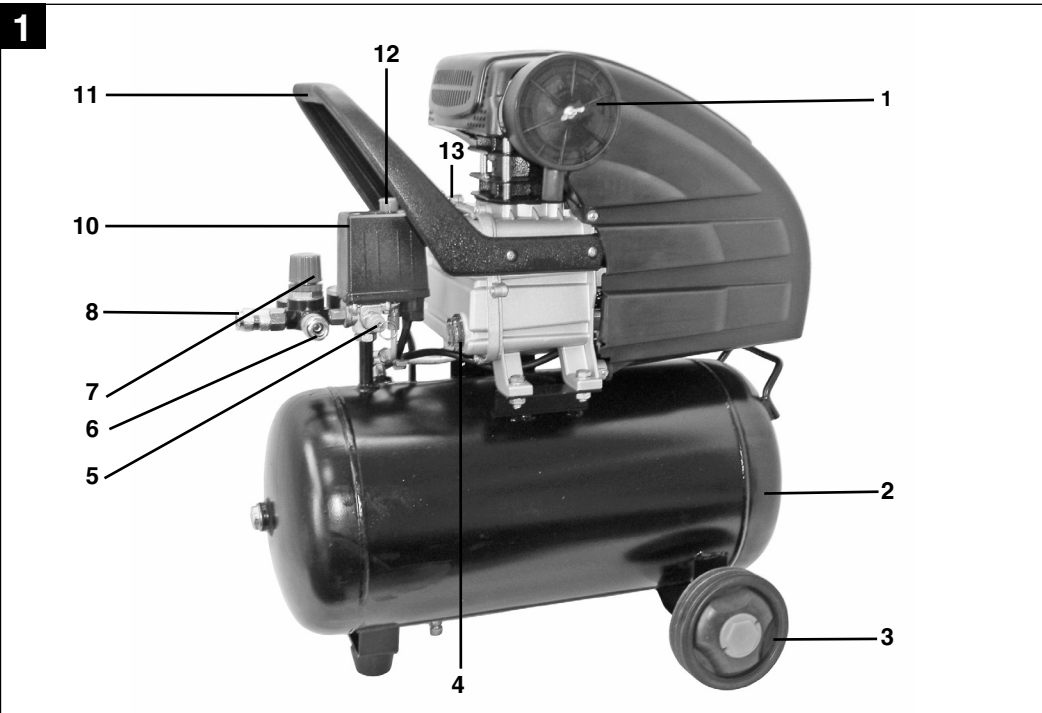
7

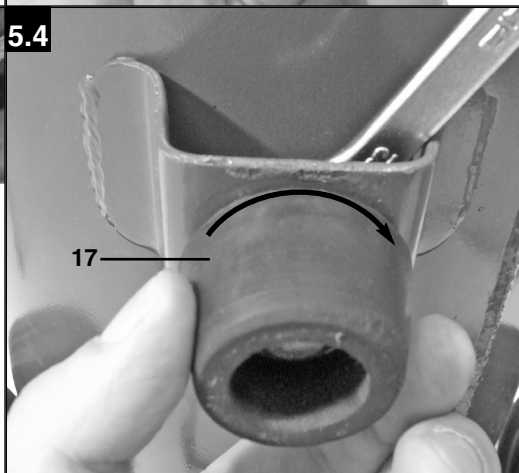
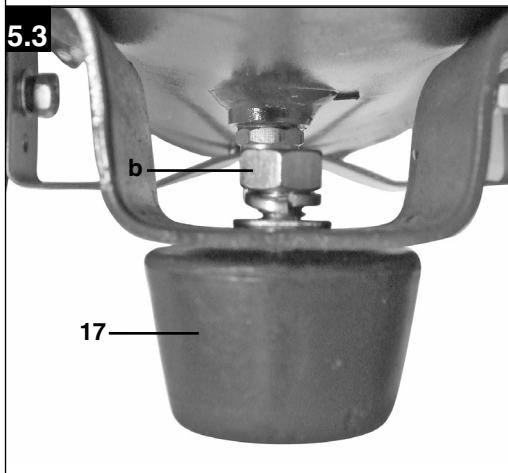
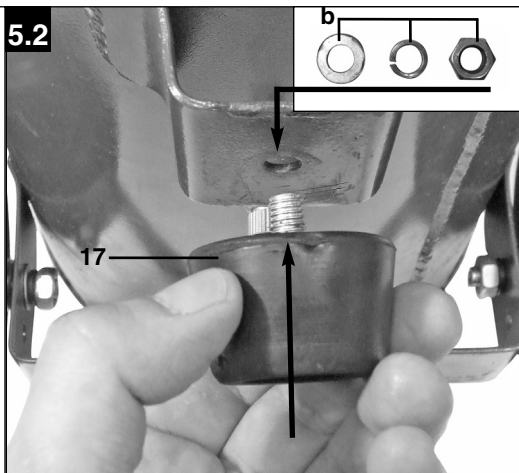
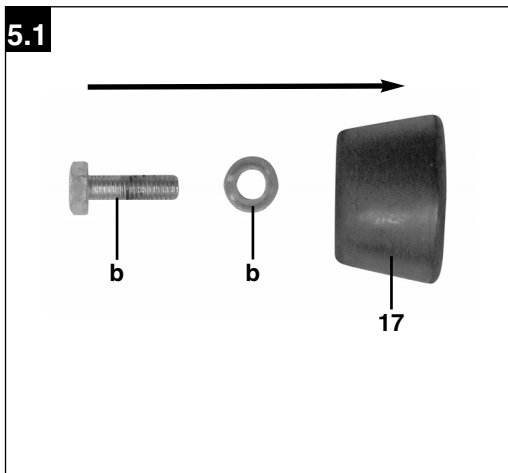
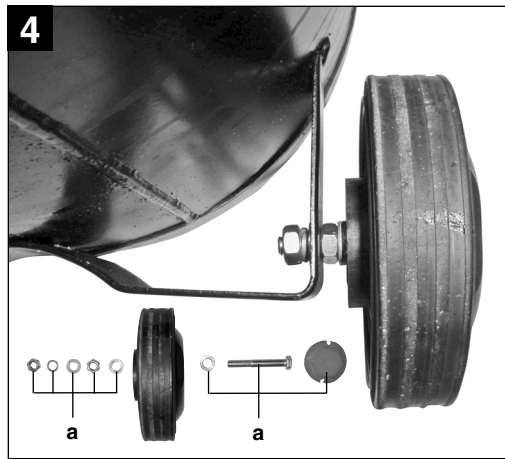
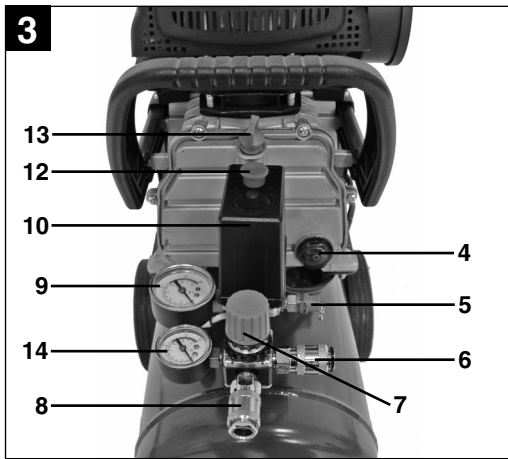
CE

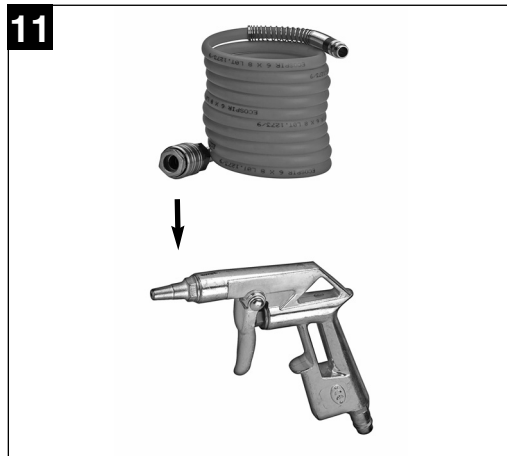
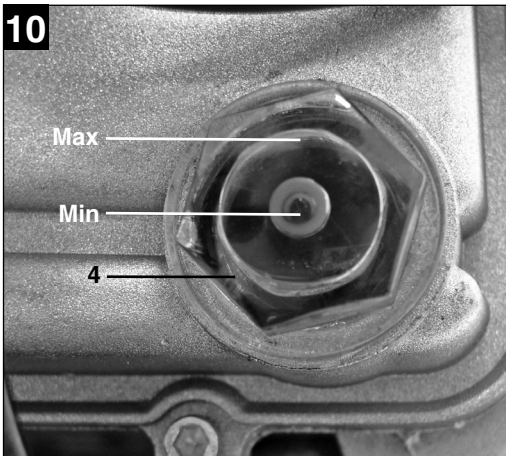
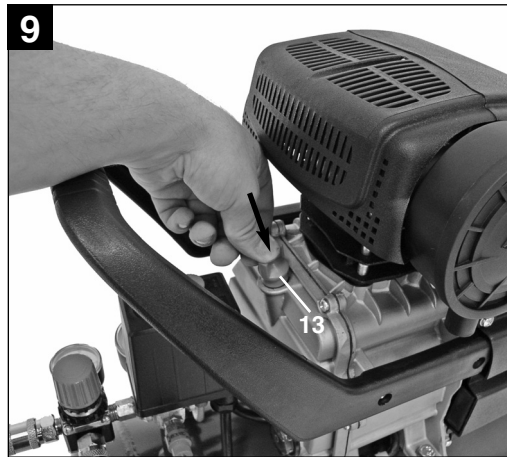
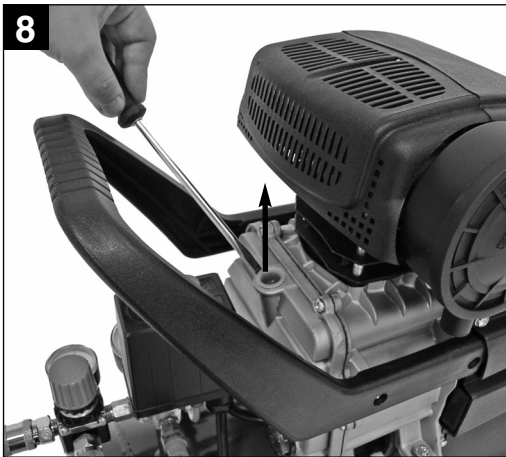
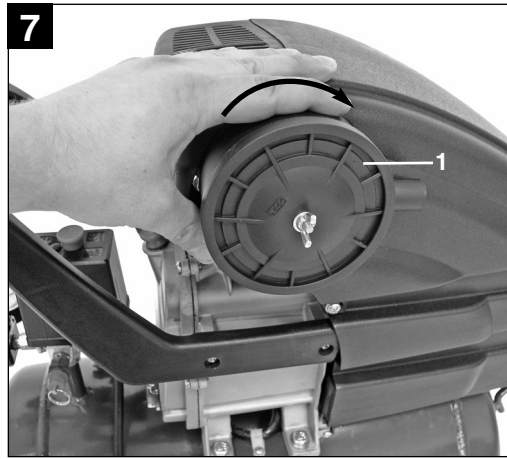
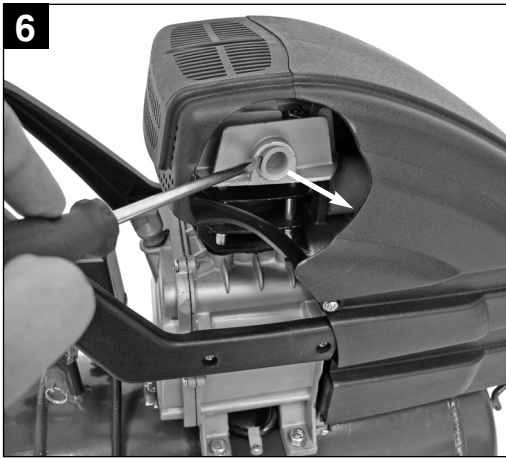
Art.-Nr.: 40.074.05

I.-Nr.: 01018

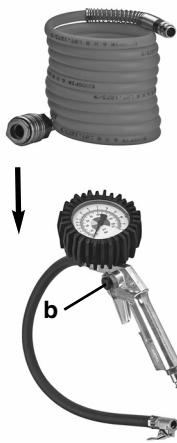
N-KS 210/8/24



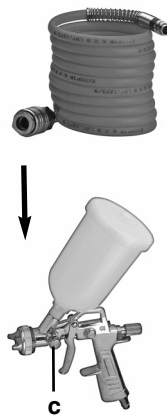




12



13



D

Inhaltsverzeichnis

1. Erklärung der Hinweissymbole	S. 7
2. Gerätebeschreibung	S. 8
3. Anwendungsbereich	S. 8
4. Hinweise zur Aufstellung	S. 8
5. Sicherheitshinweise	S. 8 - 11
6. Lieferumfang	S. 11
7. Montage und Inbetriebnahme	S. 11 - 12
8. Technische Daten	S. 12
9. Anleitung für das 4-tlg. Zubehörset	S. 12 - 13
10. Reinigung und Wartung	S. 13 - 14
11. Ersatzteilbestellung	S. 14
12. Entsorgung und Wiederverwertung	S. 15
13. Mögliche Ausfallursachen	S. 16
14. Ersatzteilabbildung	S. 17
15. Ersatzteilliste	S. 18 - 19
Konformitätserklärung	S. 47

1. Erklärung der Hinweissymbole



Ⓢ Gebrauchsanweisung beachten!



Ⓢ Gehörschutz tragen!



Ⓢ Warnung vor elektrischer Spannung



Ⓢ Warnung vor heißen Teilen

D**2. Gerätebeschreibung
(Abb. 1/2/3)**

1. Ansaug-Luftfilter
2. Druckbehälter
3. Rad
4. Schauglas zur Ölstandskontrolle
5. Sicherheitsventil
6. Schnellkupplung (ungeregelte Druckluft)
7. Druckregler
8. Schnellkupplung (geregelter Druckluft)
9. Manometer
(Kesseldruck kann abgelesen werden)
10. Druckschalter
11. Transportgriff
12. Ein-/Aus-Schalter
13. Öl-Verschlussstopfen (Öl-Einfüllöffnung)
14. Manometer
(eingestellter Druck kann abgelesen werden)
15. Öl-Ablassschraube
16. Rückschlagventil
17. Standfuß
18. Entwässerungsventil
19. Verdichter

⚠ Achtung!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung bitte mit aus.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und der Sicherheitshinweise entstehen.

3. Anwendungsbereich

Der Kompressor dient zum Erzeugen von Druckluft für druckluftbetriebene Werkzeuge.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

4. Hinweise zur Aufstellung

- Überprüfen Sie das Gerät auf Transportschäden. Etwaige Schäden sofort dem Transportunternehmen melden, mit dem der Kompressor angeliefert wurde.
- Vor Inbetriebnahme muss der Ölstand in der Kompressorpumpe kontrolliert werden.
- Stellen Sie den Kompressor in der Nähe des Verbrauchers auf.
- Lange Luftleitungen und lange Zuleitungen (Verlängerungskabel) sind zu vermeiden.
- Auf trockene und staubfreie Ansaugluft achten.
- Den Kompressor nicht in feuchtem oder nassem Raum aufstellen.
- Der Kompressor darf nur in geeigneten Räumen (gut belüftet, Umgebungstemperatur +5°C bis 40°C) betrieben werden. Im Raum dürfen sich keine Stäube, keine Säuren, Dämpfe, explosive oder entflammbare Gase befinden.
- Der Kompressor ist geeignet für den Einsatz in trockenen Räumen. In Bereichen, in denen mit Spritzwasser gearbeitet wird, ist der Einsatz nicht zulässig.

5. Sicherheitshinweise**5.1 Sicherheitshinweise**

⚠ Achtung! Beim Gebrauch dieses Kompressors sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzlichen Sicherheitsmaßnahmen zu beachten. Lesen und beachten Sie diese Hinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

1. **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung**
– Unordnung im Arbeitsbereich ergibt Unfallgefahr.
2. **Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse**
– Setzen Sie den Kompressor nicht dem Regen aus. Benutzen Sie den Kompressor nicht in feuchter oder nasser Umgebung. Sorgen Sie für gute Beleuchtung. Benutzen Sie den Kompressor nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
3. **Schützen Sie sich vor elektrischem Schlag**
– Vermeiden Sie Körperberührung mit geerdeten Teilen, zum Beispiel Rohren, Heizkörpern, Herden, Kühlschränken.
4. **Halten Sie Kinder fern!**
– Lassen Sie andere Personen nicht den Kompressor oder das Kabel berühren, halten Sie sie von Ihrem Arbeitsbereich fern.
5. **Bewahren Sie Ihren Kompressor sicher auf**
– Bewahren Sie den unbenutzten Kompressor in einem trockenen, verschlossenen Raum und für Kinder nicht erreichbar auf.
6. **Überlasten Sie Ihren Kompressor nicht**
– Sie arbeiten besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
7. **Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung**
– Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Sie können von beweglichen Teilen erfasst werden. Bei Arbeiten im Freien sind Gummihandschuhe und rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert. Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.
8. **Zweckentfremden Sie nicht das Kabel**
– Ziehen Sie den Kompressor nicht am Kabel, und benutzen Sie es nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
9. **Pflegen Sie Ihren Kompressor mit Sorgfalt**
– Halten Sie Ihren Kompressor sauber, um gut und sicher zu arbeiten. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften. Kontrollieren Sie regelmäßig den Stecker und das Kabel, und lassen Sie diese bei Beschädigung von einem anerkannten Fachmann erneuern. Kontrollieren Sie Verlängerungskabel regelmäßig und ersetzen Sie beschädigte Kabel.
10. **Ziehen Sie den Netzstecker**
– Bei Nichtgebrauch oder vor der Wartung.
11. **Vermeiden Sie unbeabsichtigten Anlauf**
– Vergewissern Sie sich, dass der Schalter beim Anschluss an das Stromnetz ausgeschaltet ist.
12. **Verlängerungskabel im Freien**
– Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel.
13. **Seien Sie stets aufmerksam**
– Beobachten Sie Ihre Arbeit. Gehen Sie vernünftig vor. Verwenden Sie den Kompressor nicht, wenn Sie unkonzentriert sind.
14. **Kontrollieren Sie Ihren Kompressor auf Beschädigungen**
– Vor weiterem Gebrauch des Kompressors die Schutzeinrichtungen oder leicht beschädigte Teile sorgfältig auf ihre einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion überprüfen. Überprüfen Sie, ob die Funktion beweglicher Teile in Ordnung ist, ob sie nicht klemmen oder ob Teile beschädigt sind. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein, um die Sicherheit des Gerätes zu gewährleisten. Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile müssen sachgemäß durch eine Kundendienstwerkstatt repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in der Betriebsanleitung angegeben ist. Beschädigte Schalter müssen bei einer Kundendienstwerk-

D

statt ersetzt werden.

15. Achtung!

– Zu Ihrer eigenen Sicherheit, benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben oder vom Hersteller empfohlen oder angegeben werden. Der Gebrauch anderer als der in der Bedienungsanleitung oder im Katalog empfohlenen Einsatzwerkzeuge oder Zubehörteile kann eine persönliche Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

16. Reparaturen nur vom Elektrofachmann
Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden, andernfalls können Unfälle für den Betreiber entstehen.**17. Geräusch**

– Bei Verwendung des Kompressors Gehörschutz tragen.

18. Austausch der Anschlussleitung

Wenn die Anschlussleitung beschädigt wird, muss sie vom Hersteller oder einer Elektrofachkraft ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

5.2 Sicherheitshinweise zum Arbeiten mit Druckluft und Ausblaspistolen

- Verdichter und Leitungen erreichen im Betrieb hohe Temperaturen. Berührungen führen zu Verbrennungen.
- Die vom Verdichter angesaugten Gase oder Dämpfe sind frei von Beimengungen zu halten, die in dem Verdichter zu Bränden oder Explosionen führen können.
- Beim Lösen der Schlauchkupplung ist das Kupplungsstück des Schlauches mit der Hand festzuhalten, um Verletzungen durch den zurückschnellenden Schlauch zu vermeiden.
- Bei Arbeiten mit der Ausblaspistole Schutzbrille tragen. Durch Fremdkörper und weggeblasene Teile können leicht Verletzungen verursacht werden.
- Mit der Ausblaspistole keine Personen anblasen oder Kleidung am Körper reinigen.

5.3 Sicherheitshinweise beim Farbspritzen

- Keine Lacke oder Lösungsmittel mit einem Flammpunkt von weniger als 55° C verarbeiten.
- Lacke und Lösungsmittel nicht erwärmen, da leicht entflammbar.
- Werden gesundheitsschädliche Flüssigkeiten verarbeitet, sind zum Schutz Filtergeräte (Gesichtsmasken) erforderlich. Beachten Sie auch die von den Herstellern solcher Stoffe gemachten Angaben über Schutzmaßnahmen.
- Die auf den Umverpackungen der verarbeiteten Materialien aufgedruckten Angaben und Kennzeichnungen der Gefahrstoffverordnung sind zu beachten. Gegebenenfalls sind zusätzliche Schutzmaßnahmen zu treffen, insbesondere geeignete Kleidung und Masken zu tragen.
- Während des Spritzvorgangs sowie im Arbeitsraum darf nicht geraucht werden. Auch Farbdämpfe sind leicht brennbar.
- Feuerstellen, offenes Licht oder funkenschlagende Maschinen dürfen nicht vorhanden sein bzw. betrieben werden.
- Speisen und Getränke nicht im Arbeitsraum aufbewahren oder verzehren. Farbdämpfe sind schädlich.
- Der Arbeitsraum muss größer als 30 m³ sein und es muss ausreichender Luftwechsel beim Spritzen und Trocknen gewährleistet sein. Nicht gegen den Wind spritzen. Grundsätzlich beim Verspritzen von brennbaren bzw. gefährlichen Spritzgütern die Bestimmungen der örtlichen Polizeibehörde beachten.
- In Verbindung mit dem PVC-Druckschlauch keine Medien wie Testbenzin, Butylalkohol und Methylenchlorid verarbeiten (verminderte Lebensdauer).

5.4 Betrieb von Druckbehältern

- Wer einen Druckbehälter betreibt, hat diesen in einem ordnungsgemäßen Zustand zu erhalten, ordnungsgemäß zu betreiben, zu überwachen, notwendige Instandhaltungs- und Instandsetzungsarbeiten unverzüglich

vorzunehmen und die den Umständen nach erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen zu treffen.

- Die Aufsichtsbehörde kann im Einzelfall erforderliche Überwachungsmaßnahmen anordnen.
- Ein Druckbehälter darf nicht betrieben werden, wenn er Mängel aufweist, durch die Beschäftigte oder Dritte gefährdet werden.
- Der Druckbehälter ist regelmäßig auf Beschädigungen, wie z. B. Rost zu kontrollieren. Stellen Sie Beschädigungen fest, so wenden Sie sich bitte an die Kundendienstwerkstatt.

Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.

6. Lieferumfang

- 2 x Rad (3)
- 2 x Befestigungsmaterial für die Räder (a)
- 1 x Öl-Verschlussstopfen (13)
- 1 x Standfuss (17)
- 1 x Befestigungsmaterial für Standfuss (b)
- 1 x Ansaug-Luftfilter (1)
- 1 x 4-teiliges Zubehörset (Bild 11-13)

7. Montage und Inbetriebnahme

⚠ Achtung!

Vor der Inbetriebnahme das Gerät unbedingt komplett montieren!

7.1. Montage der Räder (3)

Die beiliegenden Räder müssen entsprechend Bild 4 montiert werden.

7.2. Montage des Standfußes (17)

Der beiliegende Gummipuffer muss entsprechend Bild 5 montiert werden.

7.3. Montage des Luftfilters (1)

Entfernen Sie den Transportstopfen (Bild 6) mit einem Schraubenzieher oder ähnl. und schrauben Sie den Luftfilter (1) am Gerät fest (Bild 7).

7.4 Austausch des Öl-Verschlussstopfens (13)

Entfernen Sie mit einem Schraubenzieher den Transportdeckel der Öleinfüllöffnung (Bild 8) und setzen Sie den beiliegenden Öl-Verschlussstopfen (13) in die Öleinfüllöffnung ein (Bild 9).

7.5 Netzanschluss

Der Kompressor ist mit einer Netzleitung mit Schutzkontaktstecker ausgerüstet. Dieser kann an jeder Schutzkontaktsteckdose 230V~50 Hz, welche mit 16 A abgesichert ist, angeschlossen werden. Achten Sie vor Inbetriebnahme darauf, dass die Netzspannung mit der Betriebsspannung lt. Maschinenleistungsschild übereinstimmt. Lange Zuleitungen, sowie Verlängerungen, Kabeltrommeln usw. verursachen Spannungsabfall und können den Motoranlauf verhindern. Bei niedrigen Temperaturen unter +5°C ist der Motoranlauf durch Schwergängigkeit gefährdet.

7.6 Aus-/ Einschalter (12)

Durch Herausziehen des roten Knopfes (12) wird der Kompressor eingeschaltet. Zum Ausschalten des Kompressors muss der rote Knopf (12) gedrückt werden. (Bild 1)

7.7 Schnellkupplung (6/8)

Anschließen:

Schieben Sie den Nippel Ihres Druckluftschlauches in die Schnellkupplung, Hülse springt automatisch nach vorn.

Trennen:

Ziehen Sie die Hülse zurück und entfernen Sie den Schlauch. **Achtung! Beim Lösen der Schlauchkupplung ist das Kupplungsstück des Schlauches mit der Hand festzuhalten, um Verletzungen durch den zurückschnellenden Schlauch zu vermeiden.**

Der Druckluftschlauch ist ebenfalls mit einer Schnellkupplung ausgestattet, mit der das Zubehör wie oben beschrieben angeschlossen werden kann.

D**7.8 Druckeinstellung: (Bild 3)**

- Mit dem Druckregler (7) kann der Druck am Manometer (14) eingestellt werden.
- Der eingestellte Druck kann an der Schnellkupplung (8) entnommen werden.
- Am Manometer (9) kann der Kesseldruck abgelesen werden.
- Der Kesseldruck kann an der Schnellkupplung (6) entnommen werden.

7.9 Druckschaltereinstellung (10)

Der Druckschalter ist werkseitig eingestellt.
Einschaltdruck ca. 6 bar
Ausschaltdruck ca. 8 bar

8. Technische Daten

Netzanschluss:	230 V ~ 50 Hz
Motorleistung:	1,5 kW
Kompressor-Drehzahl min ⁻¹ :	2800
Betriebsdruck bar:	max. 8
Druckbehältervolumen (in Liter):	24
Theo. Ansaugleistung l/min.:	206
Schallleistungspegel L _{WA} in dB:	92,5
Schalldruckpegel L _{pA} in dB:	72,5
Schutzart:	IP 20
Gerätengewicht in kg:	28,5

9. Anleitung für das 4 tlg. Zubehörset

Aus der folgenden Übersicht entnehmen Sie die richtige Benutzung des Zubehörs.

● **Druckluftschlauch**

Zum Anschluss an eine Druckluftquelle.

● **Ausblaspistole (Bild 11)**

Arbeitsdruck in bar: 3-6

Einsatzbereich:

Zum Reinigen / Ausblasen von Hohlräumen oder schwer zugänglichen Stellen, sowie zum Reinigen von verschmutzten Arbeitsge-

räten.

Der stufenlos bedienbare Abzugshebel ermöglicht eine exakte Dosierung der Druckluft.

● **Reifenfüllmesser (Bild 12)**

Arbeitsdruck in bar: 1-8

Einsatzbereich:

Der Reifenfüllmesser ermöglicht ein einfaches und genaues Befüllen von Reifen. Das Manometer dient zur Kontrolle des Reifendrucks. Mit dem integrierten Ablassventil (b) ist es möglich einen zu hohen Reifendruck zu senken.

● **Farbspritzpistole mit Fließbecher (Bild 13)**

Arbeitsdruck in bar: 2-4

Einsatzbereich:

Die Farbspritzpistole eignet sich hervorragend für alle kleineren Grundierungs- und Lackierarbeiten. Die Einstellung der Luft- und Farbmenge, helfen Ihnen ein hervorragendes Arbeitsergebnis zu erzielen.

Die Farbspritzpistole, mit der stufenlosen Einstellung von Breit- auf Rundstrahl, welche durch Drehen am Einstellknopf (c) erfolgt, ist sowohl für große Flächen als auch für Ecken und Kanten bestens geeignet. Überprüfen Sie die Einstellung anhand einer Probelackierung.

10. Reinigung und Wartung

⚠ Achtung!

Ziehen Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Netzstecker.

⚠ Achtung!

Warten Sie bis der Verdichter vollständig abgekühlt ist! Verbrennungsgefahr!

⚠ Achtung!

Vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten ist der Kessel drucklos zu machen. Schließen Sie hierzu die mitgelieferte Ausblaspistole über den Druckluftschlauch an der Schnellkupplung (6) an und betätigen Sie die Ausblaspistole so lange, bis keine Luft mehr ausströmt und der angezeigte Druck am Manometer (9) völlig abgefallen ist.

10.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.
- Schlauch und Spritzwerkzeuge müssen vor Reinigung vom Kompressor getrennt werden. Der Kompressor darf nicht mit Wasser, Lösungsmitteln o. Ä. gereinigt werden.
- Reinigen Sie das Zubehör nach dem Gebrauch mit einem geeigneten Mittel (Hinweise auf den verarbeitenden Substanzen beachten).

10.2 Kondenswasser

Das Kondenswasser ist täglich durch Öffnen des Entwässerungsventils (18) (Bodenseite des Druckbehälters) abzulassen.

⚠ Achtung!

Das Kondenswasser aus dem Druckbehälter enthält Ölrückstände. Entsorgen Sie das Kondenswasser umweltgerecht bei einer entsprechenden Sammelstelle.

10.3 Sicherheitsventil (5)

Das Sicherheitsventil ist auf den höchstzulässigen Druck des Druckbehälters eingestellt. Es ist nicht zulässig, das Sicherheitsventil zu verstellen oder dessen Plombe zu entfernen. Damit das Sicherheitsventil im Bedarfsfall richtig funktioniert, sollte dies von Zeit zu Zeit betätigt werden. Ziehen Sie so stark am Ring, bis die Druckluft hörbar abbläst. Anschließend lassen Sie den Ring wieder los.

10.4 Ölstand regelmäßig kontrollieren (Bild 10)

Der Ölstand muss auf dem Schauglas (4) zwischen dem roten Ölstandskontrollpunkt und dem oberen Rand des Schauglases sichtbar sein.

Ölwechsel: Empfohlenes Öl: SAE 15W/40 oder gleichwertiges.

Die Erstfüllung soll nach 100 Betriebsstunden gewechselt werden. Danach ist alle 500 Betriebsstunden das Öl abzulassen und neues nachzufüllen.

10.5 Ölwechsel

Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Nachdem Sie den eventuell vorhandenen Luftdruck abgelassen haben, können Sie die Öl-Ablassschraube (15) an der Verdichterpumpe herausschrauben. Damit das Öl nicht unkontrolliert herausläuft, halten Sie eine kleine Blechrinne darunter und fangen Sie das Öl in einem Behälter auf. Falls das Öl nicht vollständig herausläuft, empfehlen wir den Kompressor ein wenig zu neigen.

D**Das Altöl entsorgen Sie bei einer entsprechenden Annahmestelle für Altöl.**

Ist das Öl herausgelaufen, setzen Sie die Öl-Ablassschraube (15) wieder ein. Füllen Sie das neue Öl in die Öleinfüllöffnung (13) ein, bis der maximale Füllstand erreicht ist (Bild 10). Anschließend setzen Sie den Öl-Verschlussstopfen (13) wieder ein.

10.6 Reinigen des Ansaugfilters (1)

Der Ansaugfilter verhindert das Einsaugen von Staub und Schmutz. Es ist notwendig, diesen Filter mindestens alle 300 Betriebsstunden zu reinigen. Ein verstopfter Ansaugfilter vermindert die Leistung des Kompressors erheblich. Entfernen Sie den Filter vom Kompressor, indem Sie die Flügelschraube am Luftfilter lösen. Nun können Sie den Filter aus den beiden Kunststoffgehäusehälften entnehmen, ausklopfen und mit Druckluft bei niedrigem Druck (ca. 3 bar) ausblasen und anschließend wieder einsetzen.

10.7 Transport

Transportieren Sie das Gerät ausschließlich in aufrechter Position. Benutzen Sie zum Transport den Transportgriff (11) und keinesfalls die Schutzvorrichtungen.

10.8 Lagerung**⚠ Achtung!**

Ziehen Sie den Netzstecker, entlüften Sie das Gerät und alle angeschlossenen Druckluftwerkzeuge. Stellen Sie den Kompressor so ab, dass dieser nicht von Unbefugten in Betrieb genommen werden kann.

⚠ Achtung!

Den Kompressor nur in trockener und für Unbefugte unzugänglicher Umgebung aufbewahren. Nicht kippen, nur stehend aufbewahren!

11. Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

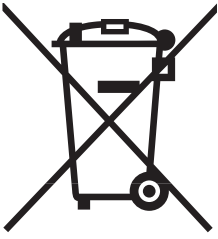
- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.isc-gmbh.info

12. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.

Der Kompressor und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

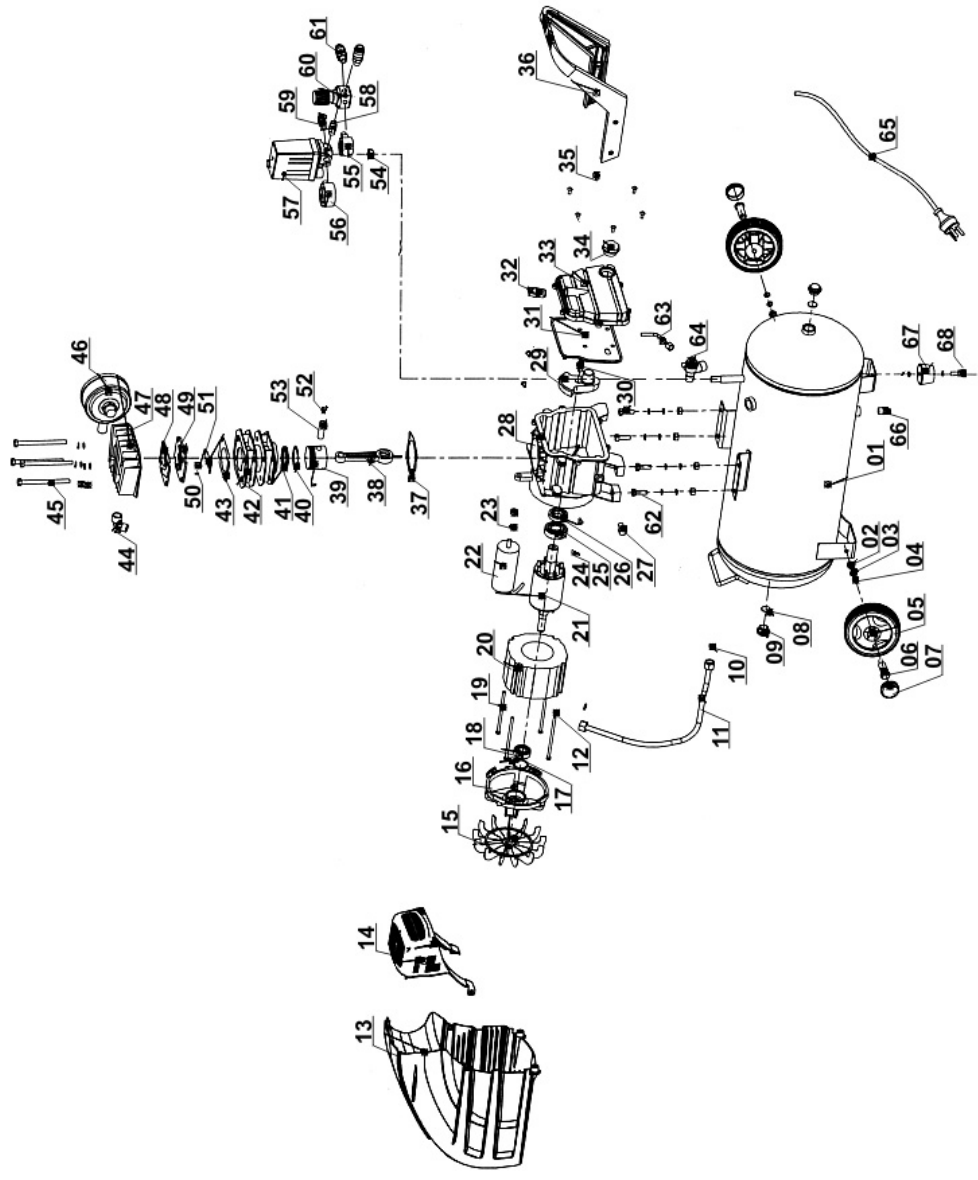
Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

D**13. Mögliche Ausfallursachen**

Problem	Ursache	Lösung
Kompressor läuft nicht	1. Netzspannung nicht vorhanden	1. Kabel, Netzstecker, Sicherung und Steckdose überprüfen.
	2. Netzspannung zu niedrig	2. Zu lange Verlängerungskabel vermeiden. Verlängerungskabel mit ausreichendem Aderquerschnitt verwenden.
	3. Außentemperatur zu niedrig	3. Nicht unter +5° C Außentemperatur betreiben.
	4. Motor überhitzt	4. Motor abkühlen lassen ggf. Ursache der Überhitzung beseitigen.
Kompressor läuft, jedoch kein Druck	1. Rückschlagventil (16) undicht	1. Rückschlagventil austauschen.
	2. Dichtungen kaputt.	2. Dichtungen überprüfen, kaputte Dichtungen bei einer Fachwerkstatt ersetzen lassen.
	3. Entwässerungsventil (18) undicht.	3. Schraube per Hand nachziehen. Dichtung auf der Schraube überprüfen, ggf. ersetzen.
Kompressor läuft, Druck wird am Manometer angezeigt, jedoch Werkzeuge laufen nicht.	1. Schlauchverbindungen undicht.	1. Druckluftschlauch und Werkzeuge überprüfen, ggf. austauschen.
	2. Schnellkupplung undicht.	2. Schnellkupplung überprüfen, ggf. ersetzen.
	3. Zu wenig Druck am Druckregler eingestellt.	3. Druckregler weiter aufdrehen oder Schlauch mit der Kupplung für unregelmäßigen Kesseldruck verbinden.

D

14. Ersatzteilabbildung



D**15. Ersatzteilliste**

Pos Nr	Art.-Nr.	Beschreibung
1	40.074.00.01.001	Tank
2	40.074.00.01.002	Mutter
3	40.074.00.01.003	Federring
4	40.074.00.01.004	Beilagscheibe
5	40.074.00.01.005	Rad
6	40.074.00.01.006	Radschraube
7	40.074.00.01.007	Radkappe
8	40.074.00.01.008	O-Ring
9	40.074.00.01.009	Verschlusskappe
10	40.074.00.01.010	Dichtung
11	40.074.00.01.011	Rohr
12	40.074.00.01.012	Federring
13	40.074.00.01.013	hinteres Gehäuse
14	40.074.00.01.014	vorderes Gehäuse
15	40.074.00.01.015	Lüfterrad
16	40.074.00.01.016	hintere Motorabdeckung
17	40.074.00.01.017	Scheibe
18	40.074.00.01.018	Lager
19	40.074.00.01.019	Schraube
20	40.074.00.01.020	Stator
21	40.074.00.01.021	Läufer
22	40.074.00.01.022	Kondensator
23	40.074.00.01.023	Beilagscheibe
24	40.074.00.01.024	Schraube
25	40.074.00.01.025	Lager
26	40.074.00.01.026	Öldichtung
27	40.074.00.01.027	Mutter
28	40.074.00.01.028	Kurbelwellengehäuse
29	40.074.00.01.029	Kurbelwelle
30	40.074.00.01.030	Schraube
31	40.074.00.01.031	Dichtscheibe
32	40.074.00.01.032	Entlüftung
33	40.074.00.01.033	Kurbelwellengehäuse-Abdeckung
34	40.074.00.01.034	Ölschauglas
35	40.074.00.01.035	Schraube
36	40.074.00.01.036	Handgriff
37	40.074.00.01.037	Zylinderdichtung
38	40.074.00.01.038	Pleuelstange

Pos Nr	Art.-Nr.	Beschreibung
39	40.074.00.01.039	Kolben
40	40.074.00.01.040	Ölabstreifring
41	40.074.00.01.041	Kolbenring
42	40.074.00.01.042	Zylinder
43	40.074.00.01.043	Ventilplattendichtung
44	40.074.00.01.044	Verbindungsstück
45	40.074.00.01.045	Schraube
46	40.074.00.01.046	Luftfilter
47	40.074.00.01.047	Zylinderkopf
48	40.074.00.01.048	Zylinderkopfdichtung
49	40.074.00.01.049	Ventilplattendichtung
50	40.074.00.01.050	Fixierstift
51	40.074.00.01.051	Einlassventil
52	40.074.00.01.052	Sicherungsring
53	40.074.00.01.053	Kolbenbolzen
54	40.074.00.01.054	Selbstsichernde Mutter
55	40.074.00.01.055	Manometer (Arbeitsdruck)
56	40.074.00.01.056	Manometer (Kesseldruck)
57	40.074.00.01.057	Druckschalter
58	40.074.00.01.058	Verbindungsstück
59	40.074.00.01.059	Sicherheitsventil
60	40.074.00.01.060	Druckregler
61	40.074.00.01.061	Schnellkupplung
62	40.074.00.01.062	Schraube
63	40.074.00.01.063	Rohr
64	40.074.00.01.064	Rückschlagventil
65	40.074.00.01.065	Netzleitung mit Stecker
66	40.074.00.01.066	Ablassschraube
67	40.074.00.01.067	Standfuß
68	40.074.00.01.068	Schraube

F

Table des matières

1. Explication des symboles de repérage	p. 21
2. Description de l'appareil	p. 22
3. Champ d'application	p. 22
4. Consignes de mise en place	p. 22
5. Consignes de sécurité	p. 23 - 25
6. Volume de livraison	p. 25
7. Montage et mise en service	p. 25 - 26
8. Caractéristiques techniques	p. 26
9. Instructions relatives au set d'accessoires (4 pcs)	p. 26 - 27
10. Nettoyage et entretien	p. 27 - 28
11. Commande de pièces de rechange	p. 28
12. Mise au rebut et recyclage	p. 28
13. Origine possible des pannes	p. 30
14. Illustration des pièces de rechange	p. 31
15. Liste des pièces de rechange	p. 32 - 33
Déclaration de conformité	p. 47

1. Explication des symboles de repérage



Ⓢ Respecter le mode d'emploi!



Ⓢ Porter une protection de l'ouïe !



Ⓢ Attention à la tension électrique



Ⓢ Attention aux pièces brûlantes

F**2. Description de l'appareil
(fig. 1/2/3)**

1. Filtre à air d'aspiration
2. Récipient sous pression
3. Roue
4. Verre-regard pour le contrôle du niveau d'huile
5. Soupape de sécurité
6. Accouplement rapide (air comprimé non réglé)
7. Manostat régulateur
8. Accouplement rapide (air comprimé réglé)
9. Manomètre (pression de la chaudière lisible)
10. Manocontact
11. Poignée de transport
12. Interrupteur marche/arrêt
13. Capuchon obturateur d'huile (orifice de remplissage de l'huile)
14. Manomètre (pression réglée lisible)
15. Bouchon fileté de vidange d'huile
16. Soupape anti-retour
17. Pied
18. Clapet de drainage
19. Compresseur

⚠ Attention !

Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi. Conservez-le bien de façon à pouvoir disposer à tout moment de ces informations. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, remettez-leur aussi ce mode d'emploi.

Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

3. Domaine d'application

Le compresseur sert à produire de l'air comprimé pour les outils fonctionnant à l'air comprimé.

Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits, pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement ou dans des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

4. Instructions d'implantation

- Vérifiez que l'appareil n'a pas été endommagé pendant le transport. En cas d'avarie, informez immédiatement l'entreprise de transport qui a livré le compresseur.
- Avant la mise en service, contrôlez le niveau d'huile dans la pompe du compresseur.
- Placez le compresseur à proximité du consommateur.
- Évitez les tuyaux à air et les câbles d'alimentation (câbles de rallonge) longs.
- Veillez à ce que l'air aspiré soit sec et sans poussière.
- N'installez pas le compresseur dans un local humide ou détrempe.
- Le compresseur doit être utilisé uniquement dans des endroits adéquats (bonne ventilation, température ambiante +5°C - +40° C). Il ne doit y avoir dans la salle aucune poussière, aucun acide, aucune vapeur, aucun gaz explosif ou inflammable.
- Le compresseur doit être employé dans des endroits secs. Il ne peut être utilisé dans des zones où l'on travaille avec des éclaboussures d'eau.

5. Instructions de sécurité

5.1 Consignes générales de sécurité

⚠ Attention! Lors de l'utilisation de ce compresseur, il est impératif de suivre les instructions de sécurité suivantes pour vous protéger contre le choc électrique et les risques de blessure et d'incendie. Lisez et respectez ces instructions avant d'utiliser l'appareil.

Cet appareil ne convient pas aux personnes (y compris les enfants) qui en raison de leurs capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles ou leur manque d'expérience et/ou de connaissances ne peuvent pas l'utiliser de manière sûre, à moins d'être surveillées et de recevoir les instructions relatives à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

1. **Maintenez la zone de travail en ordre.**
- Le désordre dans la zone de travail augmente le risque d'accident.
2. **Prenez les influences de l'environnement en considération.**
N'exposez pas le compresseur à la pluie. Ne l'utilisez pas dans un environnement humide ou détrempé. Veillez à un bon éclairage. N'utilisez pas le compresseur à proximité de liquides ou gaz inflammables.
3. **Protégez-vous contre le choc électrique.**
- Evitez le contact avec des pièces mises à la terre, telles que les tubes, les appareils de chauffage, les cuisinières électriques ou les réfrigérateurs.
4. **Tenez les enfants éloignés!**
- Prenez soin que d'autres personnes ne touchent pas le compresseur ou le câble. Tenez-les à l'écart de votre zone de travail.
5. **Conservez votre compresseur dans un endroit sûr**
- Conservez le compresseur inutilisé dans un endroit sec, fermé et inaccessible aux enfants.
6. **Ne surchargez pas votre compresseur.**
- Vous travaillez mieux et plus sûrement dans la gamme de puissance indiquée.

7. Portez des vêtements de travail appropriés.

- Ne portez pas de vêtements larges ou de bijoux. Ils pourraient être happés par des pièces mobiles. Il est recommandable de porter des gants en caoutchouc et des chaussures antiglissantes pendant les travaux à l'extérieur. Si vous avez les cheveux longs, portez un filet.

8. Préservez le câble.

- Ne tirez pas le compresseur par le câble; n'utilisez pas le câble pour retirer la fiche de la prise de courant. Préservez le câble de la chaleur, de l'huile et des arêtes vives.

9. Entretenez votre compresseur soigneusement.

- Maintenez votre compresseur propre pour assurer un bon fonctionnement en toute sécurité. Respectez les consignes d'entretien. Contrôlez régulièrement la fiche et le câble; en cas de détérioration, faites-les remplacer par un spécialiste agréé. Contrôlez régulièrement les câbles de rallonge et remplacez-les s'ils sont endommagés.

10. Retirez la fiche de la prise de courant.

- En cas de non utilisation, avant la maintenance.

11. Evitez le démarrage intempestif.

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que l'interrupteur est mis hors circuit.

12. Utilisation du câble de rallonge à l'extérieur.

- N'utilisez à l'extérieur que des câbles homologués à cet effet et spécifiquement marqués.

13. Soyez toujours attentif.

Observez votre travail. Procédez de manière sensée. N'utilisez pas le compresseur si vous êtes peu concentré.

14. Contrôlez la présence d'éventuels dommages sur votre compresseur

- Contrôlez soigneusement le bon fonctionnement conforme à l'affectation des dispositifs de protection ou des pièces légèrement abîmées avant de continuer à utiliser le compresseur. Contrôlez si la fonction des pièces mobiles est correcte, si elles ne sont pas grippées ou si certaines pièces sont abîmées. Toutes les pièces

F

doivent être correctement montées pour garantir la sécurité de l'appareil. Les dispositifs de protection et les pièces abîmés doivent être réparés dans les règles de l'art par un atelier de service après-vente dûment homologué ou être échangés si rien d'autre n'est indiqué dans le mode d'emploi. Les commutateurs abîmés doivent être remplacés dans un atelier de service après vente.

15. Attention!

- Nous vous conseillons pour votre propre sécurité d'utiliser uniquement les accessoires et les appareils supplémentaires indiqués dans le mode d'emploi ou recommandés ou indiqués par le fabricant. L'utilisation d'outils ou accessoires autres que mentionnés dans le mode d'emploi ou dans le catalogue, peut entraîner des risques de blessure pour votre personne.

16. Faites effectuer des réparations exclusivement par un spécialiste électricien.

Ne confiez les réparations qu'à un spécialiste électricien, sinon il y a risque d'accident pour l'utilisateur.

17. Bruit

Portez une protection de l'ouïe lors de l'utilisation du compresseur.

18. Remplacement de la conduite de raccordement

Lorsque la ligne de raccordement est endommagée, le producteur ou un(e) spécialiste en électricité doit la remplacer afin d'éviter tout danger.

5.2 Consignes de sécurité relatives au travail avec de l'air comprimé et des pistolet à air

- Le compresseur et les conduites atteignent de hautes températures pendant le fonctionnement. Vous pouvez vous brûler en les touchant.
- Maintenez les gaz ou fumées aspirés par le compresseur libres d'impuretés; elles pourraient prendre feu ou exploser dans le compresseur.
- En desserrant le raccord souple, maintenez la pièce d'accouplement du tuyau avec la

main pour empêcher des blessures dues au rebondissement du tuyau.

- Portez des lunettes de sécurité pendant les travaux de pistolage. Les corps étrangers et les pièces éjectées peuvent facilement provoquer des blessures.
- Ne dirigez le pistolet à air ni sur des personnes ni ne l'utilisez pour nettoyer les vêtements que vous portez.

5.3 Consignes de sécurité lors de la peinture au pistolet

- N'utilisez ni laques ni solvants à un point d'inflammation inférieur à 55° C.
- Ne chauffez pas la laque et le détergeant, étant donné qu'ils sont facilement inflammables.
- Si vous employez des liquides nocifs, il est indispensable de vous protéger par un filtre (masque de visage). Suivez aussi les informations de protection données par les fabricants de tels matériaux.
- Ne fumez en aucun cas pendant les travaux de pistolage. Les fumées de peinture sont aussi facilement inflammables.
- Le feu nu est interdit; n'utilisez pas non plus de machines produisant des étincelles.
- Ne gardez ni ne mangez d'aliments ou de boissons dans le local de travail. Les fumées de peinture sont nocives.
- Respecter les indications sur les emballages des matériaux traités et les marquages de l'ordonnance relative aux substances dangereuses. Le cas échéant, prendre des mesures de protection supplémentaires, porter particulièrement des vêtements adéquats et masques.
- Le local de travail doit être plus grand que 30 m³; assurez un changement d'air suffisant pendant les travaux de pistolage et de séchage. Ne pas pulvériser contre le vent. Respectez par principe les règlements de la police locale lors du pistolage de produits inflammables ou dangereux.
- N'utilisez pas de fluides tels que white-spirit, alcool butylique et dichlorométhane

en contact avec le tuyau à pression en chlorure de polyvinyle (durée de vie réduite).

5.4 Fonctionnement de récipients sous pression

- Celui qui utilise un réservoir à air comprimé est obligé de le conserver dans un état conforme aux prescriptions, de l'utiliser et de le surveiller selon les règles. Il est de même tenu à effectuer immédiatement les travaux nécessaires d'entretien et de réparation et de prendre les mesures de sécurité appropriées selon les circonstances.
- Le cas échéant, l'autorité de surveillance peut ordonner des mesures de contrôle nécessaires.
- Il est interdit d'utiliser un réservoir à air comprimé en état défectueux qui pourrait mettre les employés ou des tiers en danger.
- Contrôler le réservoir à air comprimé régulièrement (endommagements, p. ex. rouille). Faites un constat de l'endommagement et adressez-vous au service après-vente.

Gardez bien les consignes de sécurité.

6. Volume de livraison

- 2 x roues (3)
- 2 x matériel de fixation pour les roues (a)
- 1 x bouchon obturateur d'huile (13)
- 1 x pied (17)
- 1 x matériel de fixation pour pied (b)
- 1 x filtre à air d'aspiration (1)
- 1 x set d'accessoires 4 pces (figures 11-13)

7. Montage et mise en service

⚠ Attention !
Montez absolument l'appareil complètement avant de le mettre en service !

7.1. Montage des roues (3)

Les roues ci-jointes doivent être montées conformément à la figure 4.

7.2. Montage du pied d'appui (17)

L'amortisseur en caoutchouc ci-joint doit être monté conformément à la figure 5.

7.3. Montage du filtre à air (1)

Supprimez le bouchon de transport (figure 6) à l'aide d'un tournevis ou autre outil du même genre et vissez le filtre à air (1) à fond sur l'appareil (figure 7).

7.4. Remplacement du capuchon obturateur de l'huile (13)

Supprimez avec un tournevis le bouchon de transport de l'orifice de remplissage d'huile (figure 8) et introduisez le capuchon obturateur d'huile (13) dans l'orifice de remplissage d'huile (figure 9).

7.5 Raccordement électrique

Le compresseur est équipé d'un câble réseau avec fiche à contact de protection. Celui-ci peut être raccordé à chaque prise de courant de sécurité 230 V ~ 50 Hz protégée par fusible 16 A. Veillez, avant la mise en service, à ce que la tension du secteur et la tension de service soient les mêmes en vous reportant à la plaque signalétique de la machine. Les longs câbles d'alimentation tout comme les rallonges, tambours de câble etc. qui entraînent des chutes de tension et peuvent empêcher le démarrage du moteur. Lorsque la température descend en dessous de 5° C, le moteur marche durement et peut ne pas démarrer.

F**7.6 Interrupteur marche/arrêt (12)**

Le compresseur est mis en circuit en tirant le bouton rouge (12). Pour mettre le compresseur hors circuit, il faut appuyer sur le bouton rouge (12) (figure 1)

7.7 Accouplement rapide (6/8)**Raccorder :**

Poussez l'embout de votre tuyau d'air comprimé dans l'accouplement rapide, la douille saute automatiquement vers l'avant.

Séparer :

Tirez la douille en arrière et retirez le tuyau.

Attention ! Lorsque vous défaites le raccord, tenez bien la pièce d'accouplement du tuyau de la main, cela évitera des blessures en raison du tuyau qui rebondit.

Le tuyau d'air comprimé est également doté d'un accouplement rapide avec lequel les accessoires peuvent être raccordés comme indiqué plus haut.

7.8 Réglage de pression : (figure 3)

- Le régulateur de pression (7) permet de régler la pression sur le manomètre (14).
- La pression réglée peut être prise au niveau du raccord rapide (8).
- On peut lire la pression du récipient sur le manomètre (9).
- La pression du récipient peut être prise au niveau du raccord rapide (6).

7.9 Réglage de l'interrupteur manométrique (10)

L'interrupteur manométrique est ajusté à l'usine.

Pression de mise en circuit: 6 bar
Pression de mise hors circuit 8 bar

8. Caractéristiques techniques

Branchement secteur:	230 V ~ 50 Hz
Puissance du moteur kW:	1,5
Vitesse de rotation du compresseur min ⁻¹ :	2800
Pression de service bar:	max. 8
Capacité du réservoir à air comprimé (en litres):	24
Puissance d'aspiration théorique l/min:	206
Niveau de puissance acoustique L _{WA} en dB:	92,5
Niveau de pression acoustique L _{PA} en dB:	72,5
Type de protection:	IP 20
Poids en kg:	28,5

9. Instructions relatives au set d'accessoires (4 pcs)

Les illustrations suivantes vous indiquent comment utiliser les accessoires correctement.

- **Tuyau d'air comprimé :**
À raccorder à une source d'air comprimé

- **Pistolet à air (fig. 11)**
Pression de fonctionnement en bars 3-6

Domaine d'application :
Pour nettoyer / souffler
des creux ou les endroits difficilement accessibles
et pour nettoyer les appareils encrassés.
Le levier de soutirage à commande continue permet de doser avec précision l'air comprimé.

- **Testeur de pression des pneus (fig. 12)**
Pression de fonctionnement en bars 1-8

Domaine d'application :
Le pistolet de gonflage à manomètre permet de remplir les pneus avec précision et en toute simplicité. Le manomètre sert au contrôle de la pression de gonflage. La

soupape d'évacuation intégrée (b) permet de diminuer la pression de gonflage lorsqu'elle est trop importante

- **Pistolet à peinture à godet d'alimentation par écoulement (fig. 13)**
Pression de fonctionnement en bars 2-4

Domaine d'application :

Le pistolet à peinture convient impeccablement à tous les petits travaux de vernissage et de peinture de base. Le réglage de l'air et de peinture vous aident à obtenir un résultat impeccable. Le pistolet à peinture, avec son réglage en continu du jet plat à celui à section circulaire que l'on peut réaliser en tournant le bouton de réglage (c), convient tout aussi bien aux grandes surfaces qu'aux angles et arêtes. Contrôlez le réglage sur la base d'une peinture d'essai.

10. Nettoyage et entretien

⚠ Attention !

Retirez la prise du réseau avant chaque travail de réglage et de maintenance.

⚠ Attention !

Attendez jusqu'à ce que le compresseur ait refroidi ! Risque de brûlure !

⚠ Attention !

Avant tous travaux de nettoyage et de maintenance, mettre la chaudière hors circuit. Raccordez pour ce faire le pistolet à air joint via le tuyau d'air comprimé au niveau de l'accouplement rapide (6) et actionnez le pistolet à air jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'air qui sorte et que la pression indiquée sur le manomètre (9) soit entièrement retombée.

10.1 Nettoyage

- Maintenez les dispositifs de protection aussi propres (sans poussière) que possible. Frottez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à basse pression.
- Nous recommandons de nettoyer l'appareil

directement après chaque utilisation.

- Nettoyez l'appareil régulièrement à l'aide d'un chiffon humide et un peu de savon. N'utilisez aucun produit de nettoyage ni détergent ; ils pourraient endommager les pièces en matières plastiques de l'appareil. Veillez à ce qu'aucune eau n'entre à l'intérieur de l'appareil.
- Détachez le tuyau et les outils de pulvérisation du compresseur avant de commencer le nettoyage. Le compresseur ne doit pas être lavé à l'eau, avec des solvants ou autres produits du même genre.
- Nettoyez les accessoires après utilisation. Utilisez un produit adéquat (respectez les indications sur les substances à traiter).

10.2 Eau condensée

L'eau condensée doit être vidée chaque jour en ouvrant le clapet de purge d'eau (18) (au fond du récipient à pression).

⚠ Attention! L'eau condensée issue du récipient de pression comprend des résidus d'huile.

Éliminez l'eau condensée dans le respect de l'environnement en l'apportant dans un poste collecteur correspondant.

10.3 soupape de sécurité (5)

La soupape de sécurité est réglée sur la pression maximale admise du récipient sous pression. Il est interdit de dérégler la soupape de sécurié ou supprimer ses plombs. Pour que la vanne de sécurité fonctionne correctement en cas de besoin, il faut l'actionner de temps en temps. Tirez sur la bague jusqu'à ce que vous entendiez l'air comprimé s'échapper. Ensuite, relâchez la bague.

10.4 Contrôler régulièrement le niveau d'huile (fig. 10)

Le niveau d'huile sur le verre-regard (4) doit se trouver entre le point de contrôle de niveau d'huile rouge et le bord supérieur du verre-regard.

Vidange d'huile : Huile recommandée : SAE 15W/40 ou équivalente.

Le premier remplissage doit être remplacé au

F

bout de 100 heures de service. Ensuite, vidanger l'huile toutes les 500 heures de service pour en remplir une nouvelle.

10.5 Vidange:

Mettez le moteur hors circuit et retirez la fiche de la prise de courant. Après avoir évacué la pression d'air éventuelle, vous pouvez dévisser la vis de vidange d'huile sur la pompe du compresseur. Pour éviter que l'huile ne sorte sans contrôle, laissez-la couler dans une tôle d'égouttage pour le recueillir dans un récipient. Si l'huile ne s'est pas complètement écoulee, nous vous recommandons d'incliner un peu le compresseur.

Déposez l'huile usée à une station de collecte appropriée.

Si de l'huile s'est échappée, remettez le bouchon fileté de vidange d'huile (15) en place. Remplissez d'huile neuve par l'orifice de remplissage d'huile (13). Le niveau d'huile doit atteindre le point rouge dans le verre-regard. Ensuite, remettez le bouchon obturateur d'huile (13) en place.

10.6 Nettoyage du filtre d'aspiration (1)

Le filtre d'aspiration empêche d'aspirer de la poussière et des impuretés. Il faut nettoyer ce filtre au moins toutes les 300 heures de service. Un filtre d'aspiration bouché réduit énormément la puissance du compresseur. Retirez le filtre du compresseur en desserrant la vis à oreilles sur le filtre à air. A présent, vous pouvez retirer le filtre des deux moitiés de boîtier en matière plastique, papoter dessus pour le vider complètement et souffler dessus avec de l'air comprimé à basse pression (env. 3 bars) pour ensuite leur remettre en place.

10.7 Transport

Transportez l'appareil exclusivement en position debout. Utilisez la poignée de transport (11) pour le transport et surtout pas les dispositifs de protection.

10.8 Entreposage**⚠ Attention !**

Tirez la fiche de contact, ventilez l'appareil et tous les outils à air comprimé raccordés. Rangez le compresseur de manière qu'aucune personne non autorisée ne puisse le mettre en service.

⚠ Attention !

Le compresseur doit être conservé dans un endroit sec et dont l'accès est interdit aux personnes non autorisées. Ne le renversez pas, conservez-le uniquement debout !

11. Commande de pièces de rechange

Pour les commandes de pièces de rechange, veuillez indiquer les références suivantes:

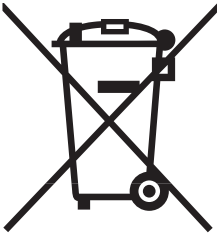
- Type de l'appareil
- No. d'article de l'appareil
- No. d'identification de l'appareil
- No. de pièce de rechange de la pièce requise

Vous trouverez les prix et informations actuelles à l'adresse www.isc-gmbh.info

12. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières.

L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Éliminez les composants défectueux dans les systèmes d'élimination des déchets spéciaux. Renseignez-vous dans un commerce spécialisé ou auprès de l'administration de votre commune !



Uniquement pour les pays de l'Union Européenne

Ne jetez pas les outils électriques dans les ordures ménagères.

Selon la norme européenne 2002/96/CE relative aux appareils électriques et systèmes électroniques usés et selon son application dans le droit national, les outils électriques usés doivent être récoltés à part et apportés à un recyclage respectueux de l'environnement.

Possibilité de recyclage en alternative à la demande de renvoi :

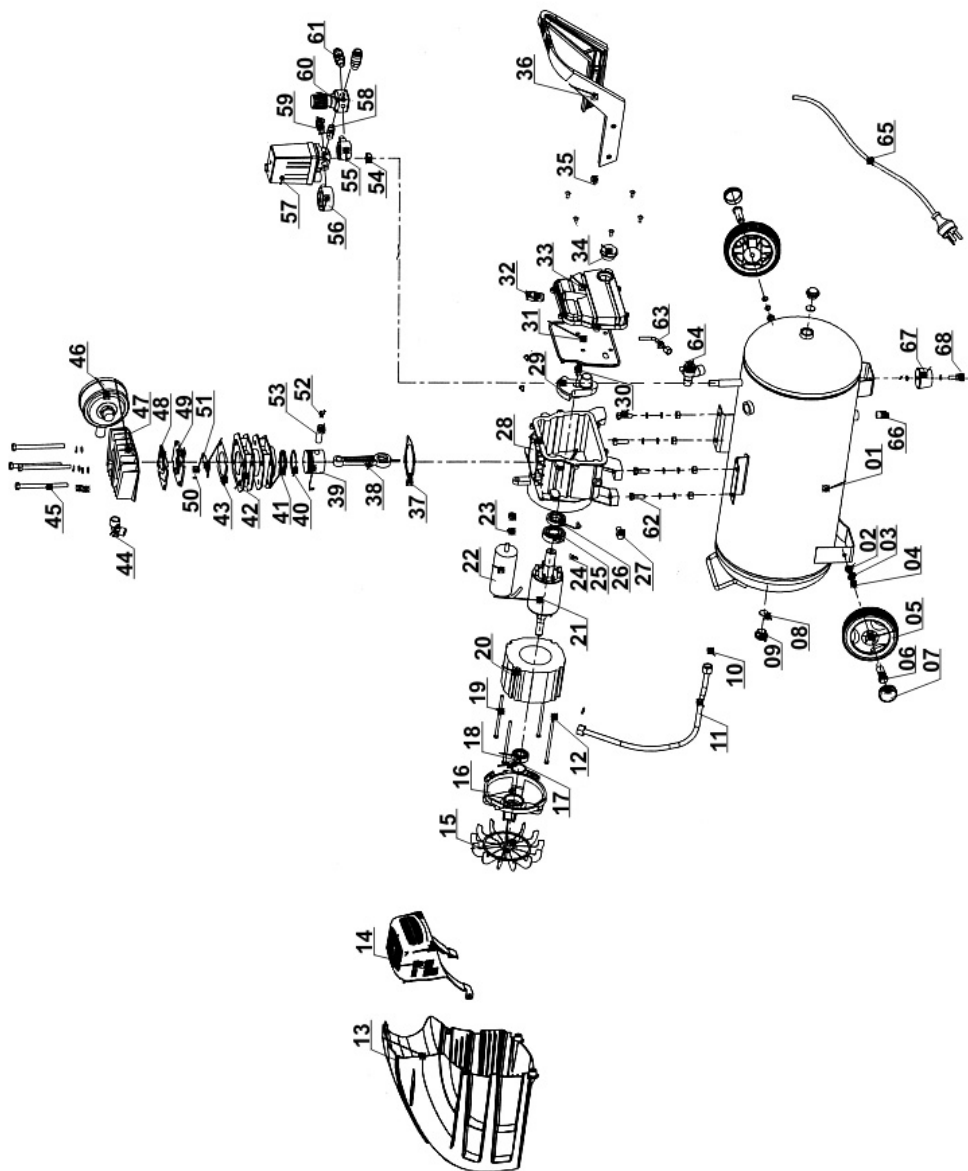
Le propriétaire de l'appareil électrique est obligé, en guise d'alternative à un envoi en retour, à contribuer à un recyclage effectué dans les règles de l'art en cas de cessation de la propriété. L'ancien appareil peut être remis à un point de collecte dans ce but. Cet organisme devra l'éliminer dans le sens de la Loi sur le cycle des matières et les déchets. Ne sont pas concernés les accessoires et ressources fournis sans composants électroniques.

F

13. Origine possible des pannes

Problème	Origine	Solution
Le compresseur ne marche pas	1. Tension secteur pas présente	1. Contrôler le câble, la fiche de contact, le fusible et la prise de courant
	2. tension secteur trop basse	2. éviter les rallonges trop longues Utiliser une rallonge de câble avec suffisamment de diamètre de brin
	3. température extérieure trop faible	3. ne pas s'en servir à une température inférieure à +5°C
	4. moteur trop chaud	4. laissez refroidir le moteur, le cas échéant, Eliminer d'origine de la surchauffe
Le compresseur fonctionne, cependant aucune pression n'est présente	1. soupape anti-retour (16) non étanche	1. remplacer la soupape anti-retour
	2. joints cassés	2. contrôler les joints, faire remplacer les joints cassés dans un atelier
	3. Le clapet de drainage (18) non étanche.	3. resserrer la vis à la main. Contrôler le joint sur la vis, le remplacer le cas échéant
Le compresseur fonctionne, la pression est affichée sur le manomètre, mais les outils ne fonctionnent pas	1. raccords de flexibles perméables	1. contrôler le tuyau d'air comprimé et les outils, le cas échéant, les remplacer
	2. raccord rapide perméable	2. contrôler le raccord rapide, le cas échéant, le remplacer
	3. pas assez de pression réglée sur le régulateur de pression	3. ouvrir encore le régulateur de pression ou raccorder le flexible à l'accouplement de pression de récipient non réglé

14. Illustration des pièces de rechange



F**15. Liste des pièces de rechange**

N° pos.	Réf.	Description
1	40.074.00.01.001	Réservoir
2	40.074.00.01.002	Ecrou
3	40.074.00.01.003	Rondelle élastique
4	40.074.00.01.004	Rondelle
5	40.074.00.01.005	Roue
6	40.074.00.01.006	Boulon brut à tête fraisée
7	40.074.00.01.007	Enjoliveur
8	40.074.00.01.008	Joint torique
9	40.074.00.01.009	Capuchon obturateur
10	40.074.00.01.010	Joint
11	40.074.00.01.011	Tuyau venant
12	40.074.00.01.012	Rondelle élastique
13	40.074.00.01.013	Carter arrière
14	40.074.00.01.014	Carter avant
15	40.074.00.01.015	Hélice du ventilateur
16	40.074.00.01.016	Carter arrière du moteur
17	40.074.00.01.017	Rondelle
18	40.074.00.01.018	Dépôt
19	40.074.00.01.019	Vis
20	40.074.00.01.020	Stator
21	40.074.00.01.021	Rotor
22	40.074.00.01.022	Condensateur
23	40.074.00.01.023	Rondelle
24	40.074.00.01.024	Vis
25	40.074.00.01.025	Dépôt
26	40.074.00.01.026	Joints étanches à l'huile
27	40.074.00.01.027	Ecrou
28	40.074.00.01.028	Boîtier du vilebrequin
29	40.074.00.01.029	Vilebrequin
30	40.074.00.01.030	Vis
31	40.074.00.01.031	Plaque d'étanchéité
32	40.074.00.01.032	Purge d'air
33	40.074.00.01.033	Recouvrement du boîtier du vilebrequin
34	40.074.00.01.034	Indicateur de niveau d'huile
35	40.074.00.01.035	Vis
36	40.074.00.01.036	Poignée
37	40.074.00.01.037	Bande du cylindre
38	40.074.00.01.038	Bielle

N° pos.	Réf.	Description
39	40.074.00.01.039	Piston
40	40.074.00.01.040	Bague gratte-huile
41	40.074.00.01.041	Anneau de piston
42	40.074.00.01.042	Cylindres
43	40.074.00.01.043	Joint de plaque de soupape
44	40.074.00.01.044	Pièce de raccordement
45	40.074.00.01.045	Vis
46	40.074.00.01.046	Filtre à air
47	40.074.00.01.047	Culasse
48	40.074.00.01.048	Joint de culasse
49	40.074.00.01.049	Joint de plaque de soupape
50	40.074.00.01.050	Broche de fixation
51	40.074.00.01.051	Soupape d'admission
52	40.074.00.01.052	Circlip
53	40.074.00.01.053	Axe de piston
54	40.074.00.01.054	Ecrou à freinage interne
55	40.074.00.01.055	Manomètre (pression de service)
56	40.074.00.01.056	Manomètre (pression de la chaudière)
57	40.074.00.01.057	Manocontact
58	40.074.00.01.058	Pièce de raccordement
59	40.074.00.01.059	Soupape de sécurité
60	40.074.00.01.060	Manostat régulateur
61	40.074.00.01.061	Accouplement rapide
62	40.074.00.01.062	Vis
63	40.074.00.01.063	Tuyau venant
64	40.074.00.01.064	Clapet anti-retour
65	40.074.00.01.065	Câble réseau avec fiche
66	40.074.00.01.066	Bouchon de vidange
67	40.074.00.01.067	Pied
68	40.074.00.01.068	Vis

CZ

Obsah

1. Vysvětlení symbolů	s. 35
2. Popis přístroje	s. 36
3. Oblast použití	s. 36
4. Pokyny k instalování	s. 36
5. Bezpečnostní pokyny	s. 37 - 38
6. Rozsah dodávky	s. 39
7. Montáž a uvedení do provozu	s. 39
8. Technická data	s. 40
9. Návod pro 4dílnou sadu příslušenství	s. 40
10. Čištění a údržba	s. 40 - 41
11. Objednání náhradních dílů	s. 42
12. Likvidace a recyklace	s. 42
13. Možné příčiny výpadku	s. 43
14. Výkres náhradních dílů	s. 44
15. Seznam náhradních dílů	s. 45 - 46
Prohlášení o shodě	s. 47

1. Vysvětlení symbolů



☞ Dodržovat návod k obsluze!



☞ Nosit ochranu sluchu!



☞ Varování před elektrickým napětím



☞ Varování před horkými díly

CZ

2. Popis přístroje (obr. 1/2/3)

1. Sací vzduchový filtr
2. Tlaková nádrž
3. Kolečko
4. Průhledové sklíčko pro kontrolu stavu oleje
5. Pojistný ventil
6. Rychlospojka (neregulovaný stlačený vzduch)
7. Regulátor tlaku
8. Rychlospojka (regulovaný stlačený vzduch)
9. Manometr (tlak tlakové nádoby může být odečten)
10. Tlakový spínač
11. Převrácení rukojeť
12. Za-/vypínač
13. Uzavírací zátku oleje (otvor na plnění oleje)
14. Manometr (nastavený tlak může být odečten)
15. Šroub vypouštěcího otvoru oleje
16. Zpětný ventil
17. Noha
18. Odvodňovací ventil
19. Kompresor

⚠ Pozor!

Při používání přístrojů musí být dodržena některá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo poraněním a škodám. Proto si pečlivě přečtete tento návod k obsluze. Pečlivě ho uschovejte, abyste měli informace kdykoli k dispozici. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním i tento návod k obsluze. Nepřebíráme ručení za úrazy a škody, které vznikly nedodržováním tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

3. Oblast použití

Kompresor slouží k výrobě stlačeného vzduchu pro stlačeným vzduchem provozované nástroje.

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určeny konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

4. Pokyny k umístění

- Překontrolujte přístroj, zda nebyl při transportu poškozen. Případné škody ihned nahlásit dopravci, který kompresor dodal.
- Před uvedením do provozu musí být překontrolován stav oleje v čerpadle kompresoru.
- Kompresor postavte v blízkosti spotřebiče.
- Je třeba se vyvarovat dlouhých vzduchových vedení a dlouhých přívodních vedení (prodloužení).
- Je třeba dbát na suchý a bezprašný nasávaný vzduch.
- Kompresor neumísťovat ve vlhké nebo mokré místnosti.
- Kompresor smí být používán pouze ve vhodných prostorech (dobře větrané, teplota okolí +5°C - +40 °C). V prostoru se nesmí vyskytovat žádný prach, kyseliny, plyny, explozivní nebo vznětlivé plyny.
- Kompresor je vhodný pro používání v suchých prostorech. V oblastech, kde je pracováno se stříkající vodou, není používání dovoleno.

5. Bezpečnostní pokyny

5.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny

⚠ Pozor! Při použití tohoto kompresoru je třeba na ochranu proti úderu elektrickým proudem, nebezpečí úrazu a požáru dbát následujících bezpečnostních opatření. Přečtěte si a dbejte těchto pokynů, ještě než začnete přístroj používat.

Tento přístroj není určen k tomu, aby ho obsluhovaly osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo s nedostatkem znalostí, leda že by byly pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo od ní obdržely pokyny, jak přístroj používat. Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zaručeno, že si nebudou s přístrojem hrát.

1. **Udržujte pracoviště v pořádku**
- Nepořádek na pracovišti představuje nebezpečí úrazu.
2. **Berte na vědomí vliv prostředí**
- Nevystavujte kompresor dešti. Nepoužívejte kompresor ve vlhkém nebo mokřem prostředí. Postarejte se o dobré osvětlení. Nepoužívejte kompresor v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů.
3. **Chraňte se před úderem elektrickým proudem**
- Vyhýbejte se tělesnému kontaktu s uzemněnými částmi, např. rourami, topnými tělesy, sporáky, ledničkami.
4. **Nepouštějte do blízkosti dětí!**
- Nenechte jiné osoby dotýkat se kompresoru a kabelu, nepouštějte je na své pracoviště.
5. **Kompresor bezpečně uložte**
- Nepoužívaný kompresor uložte na suchém, uzamčeném místě a mimo dosah dětí.
6. **Kompresor nepřetěžujte**
- Lépe a bezpečněji se pracuje v udaném rozsahu výkonu.
7. **Noste vhodné pracovní oblečení**
- Nenoste široké oblečení a šperky. Mohly by být zachyceny pohyblivými částmi. Při práci na volném prostranství jsou vhodné

gumové rukavice a pevná neklouzající obuv. V případě dlouhých vlasů noste vlasovou síťku.

8. **Nepoužívejte kabel pro jiné účely**
- Nenoste nářadí za kabel a nepoužívejte ho na vytažení zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před horkem, olejem a ostrými hranami.
9. **Kompresor pečlivě ošetřujte**
- Udržujte kompresor čistý, abyste mohli dobře a bezpečně pracovat. Dbejte předpisů na údržbu. Pravidelně kontrolujte zástrčku a kabel a v případě poškození je nechejte obnovit uznaným odborníkem. Pravidelně kontrolujte prodlužovací kabel a poškozený nahrad'te.
10. **Vytáhněte síťovou zástrčku**
- Před nepoužíváním, před údržbou.
11. **Vyhýbejte se nechtěnému náběhu**
- Přesvědčte se, že je při připojení na elektrickou síť vypínač vypnut.
12. **Prodlužovací kabel na volném prostranství**
- Na volném prostranství používejte pouze pro to schválené a příslušně označené prodlužovací kabely.
13. **Bud'te stále pozorní**
- Pozorujte svoji práci. Pracujte rozumně. Nepoužívejte nářadí, když jste nekoncentrovaní.
14. **Zkontrolujte svůj kompresor na poškození**
- Před dalším použitím kompresoru pečlivě přezkontrolovat bezvadnou funkci a příslušnou funkci ochranných zařízení nebo lehce poškozených částí. Přezkontrolujte, zda je v pořádku funkce pohyblivých částí, jestli neuvázly nebo jestli nejsou poškozeny. Všechny části musí být správně namontovány a poskytovat všechny podmínky přístroje. Poškozená bezpečnostní zařízení a části by měly být opraveny nebo vyměněny dílnou zákaznického servisu, pokud není v návodech k použití stanoveno jinak. Poškozené vypínače musí být nahrazeny v dílně zákaznického servisu. Nepoužívejte nářadí, u kterého nelze vypínač za- a vypnout.

CZ**15. Pozor!**

- Pro Vaší vlastní bezpečnost používejte jen příslušenství a přídavné přístroje, které jsou udány v návodu k použití nebo výrobcem nřadí doporučeny nebo udány. Použití jiných, než v návodu k použití nebo v katalogu doporučených nástrojů nebo příslušenství, může pro Vás znamenat osobní nebezpečí úrazu.

16. Opravy jen od odborného elektrikáře

- Opravy smí provádět pouze odborný elektrikář, v jiném případě může vzniknout pro provozovatele nebezpečí úrazu.

17. Hluk

Při používání kompresoru nosit ochranu sluchu.

18. Výměna přípojného vedení

Je-li přípojné vedení poškozeno, musí být vyměněno výrobcem nebo odborným elektrikářem, aby se zabránilo nebezpečí.

5.2 Bezpečnostní pokyny k práci se stlačeným vzduchem a vyfukovacími pistolemi

- Kompresor a vedení dosahují při provozu vysokých teplot. Doteky vedou k popálením.
- Kompresorem nasávané plyny nebo páry je třeba udržovat prosté příměsí, které by mohly vést v kompresoru k požárům nebo výbuchům.
- Při uvolnění hadicové spojky je třeba spojku hadice držet rukou, aby se zabránilo zraněním způsobeným vymrštěním hadice.
- Při pracích s vyfukovací pistolí nosit ochranné brýle. Cizí tělesa a odfoukávané části mohou lehce způsobit zranění.
- Vyfukovací pistolí nefoukat na osoby nebo nečistit oděv na těle.

5.3 Bezpečnostní pokyny při stříkání barvy

- Nezpracovávat žádné laky nebo rozpouštědla s teplotou vzplanutí menší než 55 °C.
- Laky a rozpouštědla nezahřívát.
- Pokud jsou zpracovávány zdraví škodlivé kapaliny, jsou na ochranu nutné filtrační přístroje (obličejové masky). Dodržujte také

údaje o bezpečnostních opatřeních výrobců těchto látek.

- Během stříkání, jako též v pracovní místnosti je zakázáno kouření. Také páry barev jsou lehce zápalné.
- Topeniště, otevřené světlo nebo jiskřící stroje se nesmí vyskytovat resp. být používány.
- Potravin y a nápoje neskladovat a nekonzumovat v pracovní místnosti.
- Dbát údajů a označení vyhlášky o nebezpečných látkách uvedených na balení zpracovávaných materiálů. Popřípadě provést dodatečná bezpečnostní opatření, zvláště nosit vhodný oděv a masky.
- Pracovní místnost musí být větší než 30 m³ a musí být zajištěna dostatečná výměna vzduchu při nastříkávání a sušení. Nestříkat proti větru. Při stříkání hořlavých popř. nebezpečných látek zásadně dodržovat ustanovení místní policie
- Ve spojení s tlakovou hadicí z PVC nezpracovávat žádná média jako lakový benzin, butylalkohol a metylénchlorid (snížená životnost)

5.4 Provoz tlakových nádob

- Kdo provozuje tlakovou nádobu, musí ji udržovat v řádném stavu, řádně ji provozovat, kontrolovat, neprodleně provádět nutné opravárenské a údržbové práce a učinit podle okolností nutná bezpečnostní opatření.
- Kontrolní úřad může v jednotlivých případech nařídít nutná kontrolní opatření.
- Tlaková nádoba nesmí být provozována, pokud vykazuje nedostatky, kterými jsou ohroženi zaměstnanci nebo třetí osoby.
- Pravidelně kontrolovat poškození tlakové nádoby, např. rez. Zjistíte-li poškození, obraťte se prosím na servisní dílnu.

Dobře si bezpečnostní pokyny uschovejte.

6. Rozsah dodávky

- 2 x kolečko (3)
- 2 x upevňovací materiál koleček (a)
- 1 x uzavírací zátka oleje (13)
- 1 x noha (17)
- 1 x upevňovací materiál pro nohu (b)
- 1 x sací vzduchový filtr (1)
- 1 x 4dílná sada příslušenství (obr. 11-13)

7. Montáž a uvedení do provozu

⚠ Pozor!

Před uvedením do provozu přístroj bezpodmínečně kompletně smontovat!

7.1. Montáž koleček (3)

Přiložená kolečka musí být namontována příslušně podle obrázku 4.

7.2. Montáž nohy (17)

Přiložená gumová opěrka musí být namontována podle obrázku 5.

7.3. Montáž vzduchového filtru (1)

Pomocí šroubováku nebo pod. odstraňte přepravní zátka (obr. 6) a našroubujte vzduchový filtr (1) na přístroj (obr. 7).

7.4. Výměna zátky plnicího otvoru (13)

Šroubovákem odstraňte přepravní víko otvoru na plnění oleje (obr. 8) a do plnicího otvoru oleje vsadte přiloženou zátka plnicího otvoru (13) (obr. 9).

7.5. Síťová přípojka

Kompresor je vybaven síťovým vedením s vidlicí s ochranným kontaktem. Tato může být připojena na každou zásuvku s ochranným kolíkem 230 V~ 50 Hz, která je jistěna 16 A. Při uvedení do provozu dbejte na to, aby síťové napětí souhlasilo s provozním napětím podle výkonového štítku stroje. Dlouhá přívodní vedení, jako též prodloužení, kabelové bubny atd. způsobují pokles napětí a mohou zabránit naběhnutí motoru. Při nízkých teplotách pod +5 °C je naběhnutí motoru ohroženo těžkým hodem.

7.6 Za-/vypínač (12)

Vytažením červeného tlačítka (12) se kompresor zapne. K vypnutí kompresoru musí být červené tlačítko (12) opět stisknuto. (obr. 1)

7.7 Rychlospojka (6/8)

Připojení:

Na nipl hadice stlačeného vzduchu nasuňte rychlospojku, pouzdro automaticky skočí dopředu.

Odpojení:

Stáhněte pouzdro zpět a odstraňte hadici.

Pozor! Při uvolňování rychlospojky držet spojovací díl hadice pevně rukou, aby se zabránilo zraněním způsobeným vymrštěním hadice.

Hadice stlačeného vzduchu je rovněž vybavena rychlospojkou, pomocí které může být připojeno příslušenství podle výše uvedeného popisu.

7.8 Nastavení tlaku: (obr. 3)

- Regulátorem tlaku (7) může být nastaven tlak na manometru (14).
- Nastavený tlak lze zjistit na rychlospojce (8).
- Na manometru (9) lze odečíst tlak kotle.
- Tlak kotle lze zjistit na rychlospojce (6).

7.9 Nastavení tlakového spínače (10)

Hlídač tlaku je nastaven ze závodu.

Spínací tlak cca	6 barů
Vypínací tlak cca	8 barů

CZ

8. Technická data

Připojení na síť:	230 V ~ 50 Hz
Výkon motoru kW:	1,5
Počet otáček kompresoru min ⁻¹ :	2800
Provozní tlak bar:	max. 8
Objem tlakové nádoby (v litrech):	24
Teor. sací výkon l/min:	206
Hladina akustického výkonu L _{WA} v dB:	92,5
Hladina akustického tlaku L _{pA} v dB:	72,5
Způsob krytí:	IP 20
Hmotnost přístroje v kg:	28,5

9. Návod pro 4dílnou sadu příslušenství

V následujícím přehledu naleznete informace o správném používání příslušenství.

- **Hadice stlačeného vzduchu**
Pro připojení na zdroj stlačeného vzduchu.

- **Vyfukovací pistole (obr. 11)**
Pracovní tlak v barech: 3-6

Oblast použití:

Na čištění/vyfukování dutin nebo těžko přístupných míst, jakož také na čištění znečištěného pracovního náradí.

Plynule regulovatelná páčka umožňuje přesné dávkování stlačeného vzduchu.

- **Měřidlo tlaku v pneumatikách (obr. 12)**
Pracovní tlak v barech: 1-8

Oblast použití:

Měřidlo tlaku v pneumatikách umožňuje jednoduché a přesné huštění pneumatik.

Manometr slouží ke kontrole tlaku v pneumatikách. Pomocí integrovaného vypouštěcího ventilu (b) je možné snížit příliš vysoký tlak v pneumatikách.

- **Stříkácí pistole na barvu s nádržkou (obr. 13)**

Pracovní tlak v barech: 2-4

Oblast použití:

Stříkácí pistole na barvu se výborně hodí na nanášení základových barev a vrchních laků.

Nastavení množství vzduchu a barvy Vám umožní docílit vynikajících výsledků.

Stříkácí pistole na barvu s plynulým nastavením plochého na kruhový nástřik, které se provádí otočením nastavovacího knoflíku (c), se výborně hodí jak pro velké plochy, tak také pro rohy a hrany. Nastavení zkontrolujte provedením zkušebního lakování.

10. Čištění a údržba

⚠ Pozor!

Před všemi čistícími a údržbářskými pracemi vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

⚠ Pozor!

Počkejte, až se kompresor kompletně ochladí! Nebezpečí popálení!

⚠ Pozor!

Před všemi čistícími a údržbářskými pracemi musí být tlaková nádoba beztlaká. Připojte dodanou vyfukovací pistoli přes hadici stlačeného vzduchu na rychlospojku (6) a tiskněte vyfukovací pistoli tak dlouho, až z ní nebude unikat žádný vzduch a až zobrazovaný tlak na manometru (9) úplně klesne.

10.1 Čištění

- Ochranná zařízení udržujte prostá prachu a nečistot. Přístroj otřete suchým hadrem nebo ho profoukněte stlačeným vzduchem s nízkým tlakem.
- Doporučujeme čištění přístroje po každém použití.
- Čistěte přístroj pravidelně vlhkým hadrem a trochou mazlavého mýdla. Nepoužívejte

žádné čisticí prostředky nebo rozpouštědla; tyto mohou poškodit plastové díly přístroje. Dbejte na to, aby se do přístroje nedostala voda.

- Hadice a stříkací nástroje musí být před čištěním od kompresoru odpojeny. Kompresor nesmí být čištěn vodou, rozpouštědly apod.
- Po použití vyčistěte příslušenství vhodným prostředkem (dodržovat pokyny na zpracovávaných materiálech).

10.2 Kondenzační voda

Kondenzační vodu je třeba každý den vypouštět otevřením odvodňovacího ventilu (18) (spodní strana tlakové nádoby).

⚠ Pozor! Kondenzační voda z tlakové nádoby obsahuje zbytky oleje.

Kondenzační vodu likvidujte ekologicky v příslušné sběrně.

10.3 Bezpečnostní ventil (5)

Bezpečnostní ventil je nastaven na nejvyšší přípustný tlak tlakové nádoby. Není přípustné bezpečnostní ventil přestavovat nebo odstranit jeho plombu. Aby bezpečnostní ventil váhnete tak silně za kroužek, až je stlačený vzduch slyšitelně vypouštěn. Poté kroužek zase pusťte.

10.4 Pravidelná kontrola stavu oleje (obr. 10)

Stav oleje musí být viditelný na olejoznaku (4) mezi červeným kontrolním bodem stavu oleje a horním okrajem průhledítka. Výměna oleje: doporučený olej SAE 15W/40 nebo rovnocenný. První náplň je třeba vyměnit po 100 provozních hodinách. Poté olej vypustit a doplnit každých 500 provozních hodin.

10.5 Výměna oleje:

Vypněte motor a vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Poté, co jste vypustili eventuální tlak vzduchu, můžete vyšroubovat vypouštěcí šroub na čerpadle kompresoru. Aby olej nekontrolovaně nevytékal, položte pod otvor malý plechový žlábek a olej zachytíte. Pokud

olej zcela nevyteče, doporučujeme kompresor trochu naklonit.

Použitý olej zlikvidujte na příslušném sběrném místě. Až olej vyteče, nasadte opět šroub vypouštěcího otvoru oleje (15). Naplňte nový olej do otvoru na plnění oleje (13), až dosáhne maximálního stavu naplnění (obr. 10). Nakonec opět nasadte uzavírací zátku oleje (13).

10.6 Čištění sacího filtru (1)

Sací filtr zabraňuje nasávání prachu a nečistot. Je nutné tento filtr minimálně každých 300 provozních hodin vyčistit. Ucpaný sací filtr podstatně snižuje výkon kompresoru. Filtr odstraňte z kompresoru tak, že povolíte křídlový šroub na vzduchovém filtru. Nyní můžete filtr vyjmout z vzduchem s nízkým tlakem (cca 3 bary) a poté ho opět vsadit.

10.7 Transport

Přístroj transportujte výhradně ve vzpřímené poloze. K transportu používejte přepravní rukojeť (11) a v žádném případě bezpečnostní zařízení.

10.8 Skladování

⚠ Pozor!

Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky, přístroj a všechny připojené nástroje na stlačený vzduch odzdušněte. Kompresor odstavte tak, aby nemohl být uveden nepovolanými osobami do provozu.

⚠ Pozor!

Kompresor skladovat pouze v suchém a pro nepovolané osoby nepřístupném prostoru. Neklopit, skladovat vstoje!

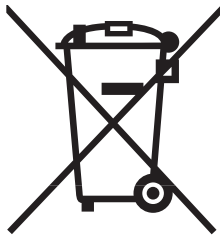
CZ

11. Objednání náhradních dílů

Při objednávce náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo výrobku přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo náhradního dílu požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na www.isc-gmbh.info



Pouze pro členské země EU

Nedávejte elektrické nářadí do domácího odpadu.

Podle Evropské směrnice 2002/96/EG o starých elektrických a elektronických přístrojích (WEEE) a podle národního práva musí být použité elektrické nářadí odděleně skladováno a odevzdáno k ekologické recyklaci.

Alternativa recyklace k zaslání zpět:
Vlastník elektrického přístroje je alternativně namísto zaslání zpět povinen ke spolupráci při odborné recyklaci v případě, že se rozhodne přístroj zlikvidovat. Starý přístroj může být v tomto případě také odevzdán do sběrnny, která provede likvidaci ve smyslu národního zákona o hospodářském koloběhu a zákona o odpadech. Toto neplatí pro ke starým přístrojům přiložené části příslušenství a pomocné prostředky bez elektrických součástí.

12. Likvidace a recyklace

Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin.

Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní součástky odevzdejte k likvidaci zvláštních odpadů. Zeptejte se v odborné prodejně nebo na místním zastupitelství!

13. Možné příčiny výpadku

Problém	Příčina	Odstranění
Kompresor neběží	1. Není k dispozici síťové napětí	1. Zkontrolovat kabel, síťovou zástrčku, pojistky a zásuvku
	2. Síťové napětí moc nízké	2. Vyhnout se moc dlouhým prodlužovacím kabelům. Používat kabel s dostačujícím průřezem žil
	3. Vnější teplota moc nízká	3. Neprovozovat při vnější teplotě pod +5 °C
	4. Přehřátý motor.	4. Motor nechat ochladnout, popř. odstranit příčinu přehřátí.
Kompresor běží, ale není k dispozici žádný stlačený vzduch	1. Netěsný zpětný ventil (16)	1. Zpětný ventil vyměnit
	2. Defektní těsnění	2. Těsnění zkontrolovat, defektní těsnění nechat vyměnit odborným servisem
	3. Netěsný vypouštěcí šroub kondenzační vody (18).	3. Šroub rukou utáhnout. Těsnění na šroubu zkontrolovat, popř. vyměnit.
Kompresor běží, na manometru je zobrazován tlak, ale nástroje neběží	1. Netěsná hadicová spojení	1. Hadici na stlačený vzduch a nástroje zkontrolovat, popř. vyměnit
	2. Netěsná rychlospojka	2. Rychlospojku zkontrolovat, popř. vyměnit.
	3. Na regulátor tlaku nastavený nízký tlak.	3. Regulátor tlaku více otevřít nebo spojit hadici spojkou pro neregulovaný tlak kotle.



14. Výkres náhradních dílů



15. Seznam náhradních dílů

Č. pol.	Art. č.	Popis
1	40.074.00.01.001	Nádrž
2	40.074.00.01.002	Matice
3	40.074.00.01.003	Pružný kroužek
4	40.074.00.01.004	Příložka
5	40.074.00.01.005	Kolečko
6	40.074.00.01.006	Šroub k upevnění kolečka
7	40.074.00.01.007	Kryt kolečka
8	40.074.00.01.008	O kroužek
9	40.074.00.01.009	Uzavírací víčko
10	40.074.00.01.010	Těsnění
11	40.074.00.01.011	Trubka
12	40.074.00.01.012	Pružný kroužek
13	40.074.00.01.013	Zadní kryt
14	40.074.00.01.014	Přední kryt
15	40.074.00.01.015	Kolo ventilátoru
16	40.074.00.01.016	Zadní kryt motoru
17	40.074.00.01.017	Podložka
18	40.074.00.01.018	Ložisko
19	40.074.00.01.019	Šroub
20	40.074.00.01.020	Stator
21	40.074.00.01.021	Rotor
22	40.074.00.01.022	Kondenzátor
23	40.074.00.01.023	Příložka
24	40.074.00.01.024	Šroub
25	40.074.00.01.025	Ložisko
26	40.074.00.01.026	Těsnění oleje
27	40.074.00.01.027	Matice
28	40.074.00.01.028	Pouzdro klikové hřídele
29	40.074.00.01.029	Kliková hřídel
30	40.074.00.01.030	Šroub
31	40.074.00.01.031	Těsnící kroužek
32	40.074.00.01.032	Odvzdušnění
33	40.074.00.01.033	Kryt pouzdra klikové hřídele
34	40.074.00.01.034	Okénko olejoznaku
35	40.074.00.01.035	Šroub
36	40.074.00.01.036	Rukojeť
37	40.074.00.01.037	Těsnění válce
38	40.074.00.01.038	Ojnice

CZ

Č. pol.	Art. č.	Popis
39	40.074.00.01.039	Píst
40	40.074.00.01.040	Stírací pístní kroužek
41	40.074.00.01.041	Pístní kroužek
42	40.074.00.01.042	Válec
43	40.074.00.01.043	Těsnění desky ventilu
44	40.074.00.01.044	Spojovací díl
45	40.074.00.01.045	Šroub
46	40.074.00.01.046	Vzduchový filtr
47	40.074.00.01.047	Hlava válce
48	40.074.00.01.048	Těsnění hlavy válce
49	40.074.00.01.049	Těsnění desky ventilu
50	40.074.00.01.050	Zajišťovací kolík
51	40.074.00.01.051	Vstupní ventil
52	40.074.00.01.052	Pojistný kroužek
53	40.074.00.01.053	Pístní čep
54	40.074.00.01.054	Samosvorná matice
55	40.074.00.01.055	Manometr (pracovní tlak)
56	40.074.00.01.056	Manometr (tlak tlakové nádoby)
57	40.074.00.01.057	Tlakový spínač
58	40.074.00.01.058	Spojovací díl
59	40.074.00.01.059	Pojistný ventil
60	40.074.00.01.060	Regulátor tlaku
61	40.074.00.01.061	Rychlospojka
62	40.074.00.01.062	Šroub
63	40.074.00.01.063	Trubka
64	40.074.00.01.064	Zpětný ventil
65	40.074.00.01.065	Síťové vedení s konektorem
66	40.074.00.01.066	Vypouštěcí šroub
67	40.074.00.01.067	Noha
68	40.074.00.01.068	Šroub



Konformitätserklärung

Hans Einhell AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
F déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
NL verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
E declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
P declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
FIN ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta tuotteelle
N erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkel
BS заявляет о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС
HR izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i normama EU za artikl.
RO declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.
TR ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açikla masını sunar.
GR δηλώνει την αμόλυθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν

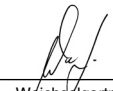
I dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
DK attesterer følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
CZ prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek.
H a következő konformitást jelenti ki a termékerekre vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
SI pojasnjuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.
PL deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok.
BG декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.
UA заявляє про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару
ES deklareerib vastavuse järgnevalele EL direktiivi dele ja normidele
LT deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas straipsniui
RS izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odredbom EZ i normama za artikl
LV Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču atbilstību ES direktīvām un standartiem
IS Samræmisýfirlýsing staðfestir eftirfarandi samræmi samkvæmt reglum Evrópubandalagsins og stöðlum fyrir vörur

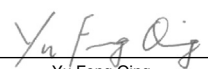
Kompressor N-KS 210/8/24

<input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EC	<input checked="" type="checkbox"/> 87/404/EEC
<input checked="" type="checkbox"/> 2006/95/EC	<input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EC
<input type="checkbox"/> 97/23/EC	<input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC: gemessener Schallleistungspegel L _{WA} = 91 dB garantierter Schallleistungspegel L _{WA} = 95 dB
<input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EC	<input type="checkbox"/> 95/54/EC:
<input type="checkbox"/> 90/396/EEC	<input type="checkbox"/> 97/68/EC:
<input type="checkbox"/> 89/686/EEC	

EN 60204-1; EN 55014-1; EN 55014-2;
 EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 60335-1
 LGA QualiTest GmbH; KBV VI

Landau/Isar, den 15.01.2008


 Weichselgartner
 General-Manager


 Yu Feng Qing
 Product-Management

Art.-Nr.: 40.074.05 I.-Nr.: 01018
 Subject to change without notice

Archivierung: 4007405-37-4155050-08

Ⓣ

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der ISC GmbH zulässig.

Ⓣ

La réimpression ou une autre reproduction de la documentation et des documents d'accompagnement des produits, même incomplète, n'est autorisée qu'avec l'agrément exprès de l'entreprise ISC GmbH.

Ⓣ

Dotisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních dokumentů výrobků, také pouze výňatků, je přípustné výhradně se souhlasem firmy ISC GmbH.

- Ⓣ Technische Änderungen vorbehalten
- Ⓣ Sous réserve de modifications
- Ⓣ Technické změny vyhrazeny

EH 02/2008